



Heart of oak: Strength.

He has a heart of oak and arms of steel.

القوة، قلب قوى مثل: له قلب قوى وذراعان من فولاذ.

Chained to the oar: Having to work hard and long.

He had a large family and was chained to the oar.

مربوط في المجذاف بمعنى عليه أن يعمل باستمرار مثل: لديه أسرة كبيرة وكان يتعين عليه أن يعمل كثيرا ولوقت طويل.

To pull a good oar: To be a good partner.

Her husband pulls a good oar.

شريك جيد مثل: زوجها شريك جيد.

To put in one's oar: To interfere.

Don't put your oar into our sea of troubles.

يتدخل مثل: لا تتدخل في متاعبنا الكثيرة.

Have an oar in every man's boat: To be a meddler.

He has an oar in every man's boat.

متطفل، متدخل مثل: إنه يتدخل في كل الأمور.

Rest on one's oar: Cease to work for a time.

They are resting on their oars now.

يتوقف عن العمل للراحة مثل: إنهم الآن يستريحون من العمل.

Oar hands and legs: Move them as if you were swimming.

The baby is oaring his hands and legs in bed.

يحرك اليدين والساقين للتنشيط مثل: الطفل يحرك رجليه في سريره.

To sow one's wild oats: Indulge in youthful follies before becoming steady.

That was before he stopped sowing his wild oats.

ينغمس في حماقات الشباب قبل أن تتاح له الاستقامة مثل: كان هذا قبل أن يتوقف عن حماقات الشباب.

To take an oath: To swear.

He took an oath of Allegiance to the country's constitution.

يحلف اليمين مثل: أقسم بين الولاء لدستور البلاد.

The observed of all observers: One who attracts all attention.

مرموق بين الجميع مثل: كان أنور السادات مرموقا في مصر وفي العالم.

Anwar Al-Sadat was the observed of all observers in Egypt and the world.

To take occasion by the forelock: *To make immediate use of opportunity.*

Take every occasion by the forelock in order to succeed in life.

Avoid all occasion of quarrel: *Do not quarrel with anybody as far as possible.*

It is better to avoid all occasion of quarrel in order to be happy and successful.

Give occasion to a burst of laughter: *Try to create laughter as far as possible.*

He is quite successful because he gives occasion to a burst of laughter in every critical situation.

Lawful occasions: *Legitimate business.*

They are good people. They go only about their lawful occasions.

The odd man: *The chairman.*

Mr. Ramzy is the odd man.

Odds-and-evens: *A game of chances.*

They were playing odd-and-even.

Take odds: *Accept the advantage.*

He took the odds of being in Alexandria and bought huge quantities of wood.

Off and on: *Now and then occasionally.*

He comes to my office off and on.

On offer: *For sale.*

This car is on offer. Cash down, no credit.

Burn the midnight oil: *Read as much as you can at night.*

They are burning the midnight oil because the exams are about to begin next month.

Strike oil: *Find oil in the ground.*

Aramco has struck oil in the Nile Delta.

Oil the wheels: *Make things go smoothly*

يغتتم الفرصة فور ظهورها مثل: اغتتم الفرصة فور ظهورها لكي تنجح في الحياة.

تجنب كل مناسبة للشجار مثل: من الأفضل أن تتجنب كل مناسبة للشجار لكي تعيش سعيدا وموفقا.

حاول أن تعطى للضحكات فرصة مثل: إنه موفق تماما لأنه يتيح للضحكات أن تظهر في كل موقف من المواقف الحرجة.

أعمال مشروعة مثل: إنهم أناس طيبون فهم لا يقومون إلا بأعمالهم المشروعة.

رئيس مجلس الإدارة مثل: السيد رمزي هو رئيس مجلس الإدارة.

لعبة "جوز ولا فرد" مثل: كانوا يلعبون لعبة "جوز ولا فرد".

يغتتم الفرصة مثل: اغتتم فرصة وجوده في الإسكندرية واشترى كميات كبيرة من الخشب.

على نحو متقطع مثل: هو يأتي إلى مكتبي على نحو متقطع.

معروض للبيع مثل: هذه السيارة معروضة للبيع نقدا وبدون تقسيط.

يقرأ حتى في منتصف الليل مثل: يقرأ الأولاد في كتبهم كثيرا حتى في منتصف الليل لأن الامتحانات على وشك أن تبدأ في الشهر القادم.

يكشف ويستخرج البترول مثل: اكتشفت أرامكو البترول في دلتا النيل.

تعامل مع الأمور برفق وكياسة مثل: الأدب يجعل الحياة تمضي

by courtesy.

Politeness oils the wheels of life.

Oil (grease) one's palm: *Bribe.*

They greased the palm of the three guards of the bank and got inside the bank quite easily.

يقدم رشوة مثل: رشوا حراس البنك الثلاثة ودخلوا البنك بكل سهولة.

Oily tongue: *Flatterer's tongue.*

Maher Roshdy has an oily tongue. He is ready to flatter anyone at any time without any reason.

لسان يجيد التملق مثل: ماهر رشدى شخص يجيد تملق الآخرين. إنه مستعد أن يتملق أى شخص فى أى وقت بدون أى سبب.

Old is gold: *Old things possess additional value.*

Listen to your grandfather, for old is gold.

"الدهن فى العتاقى". الأشياء القديمة لها قيمة خاصة مثل: استمم إلى جدك فالدهن فى العتاقى.

Old head on young shoulders: *Young and wise.*

My daughter Fatimah has an old head on young shoulders.

حكمة الشيوخ وفتوة الشباب مثل: ابنتى فاطمة تمتاز بحكمة الشيوخ ونضارة الشباب.

To hold out the olive branch: *To make overtures.*

Mrs. Golda Meir held out the olive branch saying: "Our policy is to establish peace." Six months later, came the tripartite aggression against Egypt in 1956.

يلوح بغصن الزيتون طلبا للسلام مثل: أمسكت جولدا مائير بغصن زيتون وقالت: "سياستنا هى إقامة السلام." وبعد ستة شهور جاء العدوان الثلاثى ضد مصر فى عام ١٩٥٦.

Open face: *In cases of veracity or in cases of frankness.*

He has an open face.

صانق أو صريح مثل: له وجه صريح.

An open mind: *Accessibility to new ideas.*

You should keep an open mind about this problem.

ذهن متفتح مثل: يجب أن يكون عقلك متفتحا بخصوص هذه المشكلة.

To keep open doors: *Be hospitable.*

He always keeps open doors and becomes very pleased to receive new guests.

باب مفتوح دلالة على الكرم مثل: أبواب منزله مفتوحة دائما ويسره جدا استقبال الضيوف الجدد.

Open heart: *Frankness.*

He spoke everything with an open heart.

قلب اعتاد الصراحة فى القول مثل: قال كل شئ بقلب مفتوح وصراحة.

To come into operation: *To become effective.*

يصير سارى المفعول مثل: مجموعة من القوانين الجديدة ستكون سارية المفعول اعتبارا من بداية العام الجديد.

A set of new laws will come into operation from the beginning of the new year.

Opposition of the thumb: *Persistent opposition.*

Members of the Parliament faced him with an opposition of the thumb.

To have an option: *To exercise a choice.*
She had many options to choose from them.

The order of the day: *Current modes.*
Marriage in groups may be the order of the day.

To order one's life: *To follow good systematic patterns of behaviour achieving happiness and rest.*

He has ordered his life beautifully.

To have the digestion of an ostrich: *To have strong stomach.*

He has the digestion of an ostrich.

Ostrich policy: *A policy depending on self-delusion.*

They pursue the ostrich policy to avoid seeing the coming danger.

Ostrich beliefs: *Wrong beliefs.*

They enjoy their ostrich beliefs: wrong but accepted and satisfactory to them.

To owe one a grudge: *Cherish resentment against.*

I owe you a grudge, you insulted me openly in the presence of my friends.

المعارضة المستمرة مثل: قابله أعضاء البرلمان بمعارضة مستمرة.

لديه ميزة أن يختار مثل: كان لديها كثير من البدائل تختار ما يحلو لها منها.

الموضة الحالية مثل: الزواج الجماعي ربما يصبح الموضة السائدة.

ينظم شئون حياته تنظيماً حسناً مثل: لقد نظم شئون حياته تنظيماً جميلاً.

لديه معدة قوية. لديه معدة تهضم الزلط مثل: لديه معدة تهضم الزلط.

سياسة النعامة (التي يقال إنها تدفن رأسها في الرمال لتتجنب رؤية الخطر) مثل: إنهم يتبعون سياسة النعامة متجنبين رؤية الخطر القادم.

أفكار خاطئة كأفكار النعامة مثل: إنهم يستمتعون بأفكارهم المشابهة لأفكار النعامة: خاطئة ولكنهم يوافقون عليها وتحظى برضاهم.

لي عندك ثأر مثل: لي عندك ثأر فأنت قد شتمتني علناً أمام أصدقائي.